

„Mein Liebchen ist nicht **Nr. 11.** Flowers.  
 Heliotrop.“ “I will not have the mad Clytie.”  
 (Übersetzt von Peter Cornelius.) (Poem by Thomas Hood\*)

Schnell. (Geschwätzig.)  
 Vivo. (Parlando.)

Peter Cornelius,  
 Weimar, vor Weihnachten 1954. Nachgelassenes Werk.

Sopran. *mf*  
 Alt.

Mein Lieb - chen ist nicht He - lio - trop, das schwärmt nur für die Sonn'. Die  
 I will - not - have the mad Cly - tie, Whose head's turn'd by the sun; The

Tempo.

Tulp' ist - so ein hö - fisch Ding, denkt nur an Her - ren von; Die  
 tu - lip - is a court - ly queen, Whom, there - fore, I will shun; The

Tempo. *poco rit.*

Pri - mel - ist 'ne Bau - ern - dirn, das Veil - chen ei - ne Nonn': Ich  
 cow - slip - is a coun - try wench, The vio - let is a nun; But

Tempo. *f*

lie - be die Ros', die ro - te Ros', die Ros' ist mei - ne Wonn'!  
 I - I will woo the dain - ty rose, The queen of ev' - ry one.

*mf* *rit.*

Die Wik - ke - denkt nur an das Frein, hat gar zu gro - ße Hast! Frau  
 The pea - is - but a wan - ton witch, In too much haste to wed, And

\*) Slightly altered to suit the music. M. E. Bache.

**Tempo.** *rit.*

Sturm - hut — sieht so gif - tig aus, da fürch - tet man sich fast. So  
*clasp - her — rings on ev' - ry hand; The wolf - bane I should dread; Nor*

**Tempo.** *poco rit.*

wei - ner - lich ist Ros - ma - rin, das wird so bald zur Last: Ich  
*will I — drea - ry rose - ma - rye, That al - ways mourns the dead; But*

**Tempo.** *f*

lie - be die Ros', die ro - te Ros', hab sie ins Herz ge - faßt!  
*I, — I will woo the dain - ty rose, With cheeks of ten - der red.*

*mf* *rit.*

Die Lie - lie — ist so hei - lig weiß, die kann mein Schatz nicht sein, Und  
*The li - ly's — all in saint - ly white, And so no mate for me, The*

**Tempo.** *rit.*

Maß - lieb — ist ein ar - mes Ding, sieht so ver - le - gen drein. Mit  
*dai - sy's — cheek has such a blush, She is of low de - gree; Jas -*

**Tempo.** *poco rit.*

Bie - nen — buhlt die Hei - de - blum', Jas - min macht sich ge - mein: Ich  
*mine is — sweet, has ma - ny loves, The broom's love is the bee; But*

**Tempo.** *f*

lie - be die Ros', die ro - te Ros', die Ro - se will ich frein!  
*I'll — plight me with the dain - ty rose, For fair - est far is she.*